Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

Allemand

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **Notariat : 1 ; Management des Unités Commerciales : 1,5 ; Banque : 1 ; Communication : 1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l'écrit : évolution des bureaux et reconnaissance au travail** (1 question) **Page 3**

2. **Expression écrite : bien-être au travail et conditions idéales** (2 questions) **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btsfabcr.fr/assets/annales/bts-fabcr/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS FABCR - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l'écrit : évolution des bureaux et reconnaissance au travail

L'article allemand décrit l'évolution des bureaux vers des espaces confortables, conçus pour favoriser le bien-être et rapprocher vie professionnelle et vie privée. Il oppose cette image à la réalité de salariés parfois frustrés ou surmenés et met en avant la reconnaissance, la motivation, la confiance et la responsabilité dans le management.

Question 1. Rédigez en français un compte rendu d'environ 110 mots du texte, en présentant les modifications apportées au lieu de travail et l'objectif recherché, la réalité du terrain ainsi que les conseils formulés. Indiquez le nombre de mots ; l'aisance d'expression et la correction de la langue seront prises en compte.

L’article décrit la modernisation des bureaux : corbeille de fruits et café gratuits, crèche, espaces vitrés, canapés et tapis remplacent les bureaux individuels. Les entreprises veulent que leurs salariés se sentent bien et rapprocher les sphères professionnelle et privée. Pourtant, cette image cache une réalité : certains employés sont frustrés, surmenés ou soumis à un encadrement excessif. L’auteur affirme que la reconnaissance du supérieur motive plus que le café gratuit. Un salarié dont le travail est apprécié s’identifie davantage à son entreprise. Il conseille de privilégier la motivation, de valoriser le travail et les talents. Le manager doit agir en coach, accorder de la liberté avec des responsabilités et faire confiance à son équipe.

Nombre de mots : 113. Vocabulaire : « surmené » signifie épuisé.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> La reconnaissance, la confiance et des responsabilités adaptées motivent davantage que les avantages matériels.

2. Expression écrite : bien-être au travail et conditions idéales

Les deux sujets invitent à réfléchir aux espaces de travail conçus comme des oasis de bien-être et aux conditions de travail idéales. Les réponses doivent être rédigées en allemand, développées selon les consignes et respecter les longueurs indiquées.

Expression écrite

Question A). En allemand, expliquez en 80 mots environ en quoi des lieux de travail conçus comme des oasis de bien-être peuvent aussi être avantageux pour les employeurs. Cette question vaut 4 points.

Modèle en allemand, 80 mots :
Moderne Arbeitsplätze mit hellen Räumen, bequemen Möbeln, Pflanzen und Gemeinschaftszonen sind nicht nur für die Mitarbeiter angenehm. Auch die Arbeitgeber profitieren davon. Wer sich wohlfühlt, arbeitet oft konzentrierter und macht weniger Fehler. Ein guter Arbeitsplatz kann außerdem die Motivation und die Kreativität fördern. Zufriedene Mitarbeiter bleiben dem Unternehmen eher treu und fehlen vielleicht seltener. Das verbessert das Arbeitsklima und spart Kosten. Natürlich ersetzen Obst und Kaffee keine Anerkennung. Aber eine angenehme Umgebung zeigt, dass die Firma ihre Mitarbeiter ernst nimmt.

Traduction : Des lieux de travail modernes, lumineux et confortables sont agréables pour les employés, mais aussi avantageux pour les employeurs. Une personne qui se sent bien travaille souvent avec plus de concentration et commet moins d'erreurs. Un bon environnement peut aussi favoriser la motivation et la créativité. Les employés satisfaits restent plus facilement dans l'entreprise et sont peut-être moins souvent absents. Cela améliore l'ambiance et réduit les coûts. Les fruits et le café ne remplacent pas la reconnaissance, mais un cadre agréable montre que l'entreprise prend ses employés au sérieux.

Vocabulaire et grammaire : *sich wohlfühlen* signifie « se sentir bien » et *fördern*, « favoriser ». Dans « Wer sich wohlfühlt, arbeitet… », *arbeitet* est le verbe de la proposition principale.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Ein angenehmes Arbeitsumfeld stärkt Motivation, Konzentration und Mitarbeiterbindung und kann Fehler sowie betriebliche Kosten verringern.

Question B). En allemand, présentez les conditions de travail qui seraient idéales selon vous et justifiez votre réponse, en 100 mots environ. Cette question vaut 6 points.

Modèle en allemand, 102 mots :
Für mich sind ideale Arbeitsbedingungen eine gute Mischung aus Vertrauen, Ruhe und Zusammenarbeit. Ich möchte in einem hellen, sauberen Büro mit ruhigen Arbeitsplätzen arbeiten. Gleichzeitig sollte es Gemeinschaftsräume geben, wo Kollegen Ideen austauschen können. Wichtig sind auch faire Arbeitszeiten und die Möglichkeit, gelegentlich von zu Hause zu arbeiten. So lässt sich das Berufsleben besser mit der Familie verbinden. Der Chef sollte die Mitarbeiter respektieren, ihre Leistungen anerkennen und klare Ziele setzen. Er sollte aber nicht jeden Schritt kontrollieren. Jeder braucht Verantwortung und Freiheit. Pausen und ein freundliches Team helfen ebenfalls. Unter solchen Bedingungen ist man motiviert, gesund und kann gute Arbeit leisten.

Traduction : Pour moi, les conditions de travail idéales associent confiance, calme et coopération. Je voudrais travailler dans un bureau lumineux et propre, avec des espaces calmes. Il faudrait aussi des espaces communs où les collègues pourraient échanger des idées. Des horaires équitables et la possibilité de travailler parfois chez soi sont importants. Cela permet de mieux concilier travail et famille. Le chef devrait respecter les employés, reconnaître leur travail et fixer des objectifs clairs, sans contrôler chaque étape. Chacun a besoin de responsabilités et de liberté. Les pauses et une équipe sympathique sont également utiles. Dans ces conditions, on est motivé, en bonne santé et capable de bien travailler.

Vocabulaire et grammaire : *die Arbeitsbedingungen* signifie « les conditions de travail » et *anerkennen*, « reconnaître ». *Sollte* suivi de l'infinitif exprime une situation souhaitable ou un conseil.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Ideale Arbeitsbedingungen verbinden Vertrauen, Anerkennung, Eigenverantwortung, faire Arbeitszeiten, gute Zusammenarbeit und ein gesundes Gleichgewicht zwischen Beruf und Privatleben.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : Épreuve de langue vivante allemande du BTS Tertiaires, Groupe 1, session 2021, code 21 LVE1 ALL, d'une durée de deux heures et de coefficient 1 ou 1,5 selon la spécialité. À partir d'un article sur l'évolution des bureaux et la reconnaissance des salariés, elle évalue le compte rendu en français et deux productions argumentées en allemand sur le bien-être au travail et les conditions idéales.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le texte oppose les bureaux aménagés pour le bien-être à la réalité de salariés parfois frustrés, surmenés ou soumis à des contraintes.
- La reconnaissance du responsable est présentée comme un moteur de performance et d'identification à l'employeur, plus efficace que les avantages matériels.
- Le manager doit motiver les salariés, valoriser leurs talents et reconnaître la valeur de leur travail.
- La liberté accordée aux salariés implique une responsabilité personnelle ; le responsable moderne agit davantage comme un coach que comme un donneur d'ordres.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte rendu, couvrez les trois axes demandés : changements et objectif, réalité du terrain, conseils formulés.
- Rédigez le compte rendu en français en environ 110 mots et indiquez explicitement le nombre de mots.
- Répondez aux deux questions d'expression en allemand, en visant environ 80 mots pour A et 100 mots pour B.
- Justifiez vos idées et relisez la langue ; l'aisance et la correction sont explicitement prises en compte pour le compte rendu.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte rendu de compréhension ?

Faites ressortir les trois axes imposés : les changements dans les bureaux et leur objectif, les difficultés réelles des salariés, puis les conseils de management. Rédigez en français environ 110 mots et indiquez le nombre de mots.

Q : Que faut-il développer dans la réponse sur les bureaux conçus comme des oasis de bien-être ?

Rédigez en allemand environ 80 mots et expliquez les bénéfices possibles pour l'employeur. Vous pouvez argumenter sur le bien-être, la motivation, l'engagement ou la performance, sans oublier de relier clairement vos idées à la question.

Q : Quelle est la durée de l'épreuve et comment les parties sont-elles notées ?

L'épreuve dure deux heures. La compréhension de l'écrit vaut 10 points et l'expression écrite vaut également 10 points. Dans cette dernière partie, la question A vaut 4 points et la question B vaut 6 points.

Q : Quels critères de notation sont explicitement indiqués dans le sujet ?

Pour le compte rendu, le sujet précise que l'aisance dans l'expression et la correction de la langue seront prises en compte. Les deux productions allemandes sont notées sur 4 et 6 points ; le sujet ne détaille pas davantage leurs critères.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsfabcr.fr/assets/annales/bts-fabcr/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS FABCR - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Finitions, Aménagements des Bâtiments : Conception et Réalisation : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.